

# ПОТОПЯЕМИ ПОМПИ



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически данни	ДРЕНАЖ						ВОРТЕКС		
	TSN 200	TSN 300 TSN 300S	TS 300 TS 300S	TS 400 TS 400S	TS 800 TS 800S	TS 1000 TS 1000S	TF 400 TF 400 S	TF 800 TF 800 S	TF 1000 TF 1000 S
Номинално напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Консумирана мощност	200 W	300 W	300 W	400 W	800 W	1000 W	400 W	800 W	1000 W
Сила на тока	0.9A	1.6A	1.6A	2.0A	3.8A	4.8A	2.0A	3.8A	4.8A
Необходим предпазител	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Клас на изолация	F	F	F	F	F	F	F	F	F
Защита	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Капацитет на кондензатора	4 $\mu$ F	5 $\mu$ F	5 $\mu$ F	8 $\mu$ F	20 $\mu$ F	20 $\mu$ F	8 $\mu$ F	20 $\mu$ F	20 $\mu$ F
Максимален напор	5 м	7 м	7 м	8 м	10.5 м	11.5 м	6 м	9 м	11 м
Максимален дебит	60л/мин	110л/мин	140л/мин	180л/мин	250л/мин	280л/мин	160л/мин	250л/мин	300л/мин
Изходящ отвор	1"	1"	1" ¼	1" ¼	1" ¼	1" ¼	1" ¼	1" ¼	1" ¼
Максимална дълбочина на поглъгане	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м
Максимално допустима размер на намиращите се в течността твърди частици	$\phi$ 3	$\phi$ 3	$\phi$ 8	$\phi$ 8	$\phi$ 10	$\phi$ 10	$\phi$ 25	$\phi$ 30	$\phi$ 30
Минимално ниво на изсмукваната течност	3 мм	15 мм	20 мм	20 мм	20 мм	20 мм	40 мм	40 мм	40 мм
Маса	3.5kg	4.8kg/5 kg S	5.2kg	5.8 kg	7.3kg	7.8kg	5.8kg	7.36kg	7.8kg
Размери на опаковката	L=200mm B=170mm H=285mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=360mm	L=230mm B=200mm H=360mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=360mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm

Технически данни	ДРЕНАЖ				ВОРТЕКС			
	SL 250 JSLG 250	SL 400 SLG 400	SX 400 SXG 400	SX 600 SXG 600	SX1000 SXG 1000	SX1200 SXG 1200	SX1100 SXG 1100	SX1400 SXG 1400
Номинално напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Консумирана мощност	250 W	400 W	400 W	550 W	1100 W	1400 W	1100 W	1400 W
Сила на тока	1.6A	2.0A	2.0A	3.0A	5.0A	6.5A	5.0 A	6.5A
Необходим предпазител	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Клас на изолация	F	F	F	F	F	F	F	F
Защита	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Капацитет на кондензатора	5 µ F	8 µ F	8 µ F	8 µ F	16 µ F	20 µ F	16 µ F	20 µ F
Максимален напор	6 м	7 м	7 м	7 м	7.5 м	10 м	7.5 м	10 м
Максимален дебит	130л/мин	180л/мин	180 л/мин	200л/мин	300л/мин	350л/мин	270л/мин	320л/мин
Изходящ отвор	1 ½ "	1 ½ "	1 ½ "	1 ½ "	1" ½	2"	1" ½	2"
Максимална дълбочина на поглъщане	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м
Максимално допустима размер на намиращите се в течността твърди частици	φ 3	φ 10	φ 8	φ 10	φ 35	φ 35	φ 35	φ 35
Минимално ниво на изсмукваната течност	10 мм	15 мм	15 мм	20 мм	65 мм	65 мм	65 мм	65 мм
Маса	4.2kg/ g=4.4	4.8kg/ g=5.0	5.7 kg/ g=5.9	5.8kg/ g=6.0	12kg	13.5kg	10kg	11.5kg
Размери на опаковката	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=340mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=180mm B=235mm H=420mm	L=180mm B=235mm H=420mm	L=180mm B=235mm H=420mm	L=180mm B=235mm H=420mm

Технически данни	ДРЕНАЖ		ВОРТЕКС		ДРЕНАЖ			
	STS 300	STS 800	STF 400	STF 1000	SX 350-SC	SMC 903	SPG 350	SPG 800
Номинално напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Консумирана мощност	300 W	800 W	400 W	1000 W	350 W	900 W	350 W	800 W
Сила на тока	1.6A	3.8A	2.0A	4.8A	2.0A	4.5A	2.0A	3.8A
Необходим предпазител	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Клас на изолация	F	F	F	F	F	F	F	F
Защита	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Капацитет на кондензатора	8 µ F	16 µ F	8 µ F	16 µ F	8 µ F	16 µ F	6 µ F	8 µ F
Максимален напор	7 м	9 м	5 м	10 м	7 м	9 м	7 м	9 м
Максимален дебит	140л/мин	220л/мин	140л/мин	240л/мин	150л/мин	90л/мин	120л/мин	200л/мин
Изходящ отвор	1 ½ "	1 ½ "	1 ½ "	1 ½ "	1" ¼	1" ¼	1" ½	1" ¼
Максимална дълбочина на поглъщане	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м
Максимално допустима размер на намиращите се в течността твърди частици	φ 4	φ 4	φ 25	φ 25	φ 2	φ 2	φ 3	φ 2
Минимално ниво на изсмукваната течност	30 мм	30 мм	50 мм	50 мм	2 мм	8 мм	10 мм	1 мм
Маса	5kg	6.5kg	5.0kg	7kg	4.5kg	8.6kg	4.5kg	6.5kg
Размери на опаковката	L=230mm B=200mm H=360mm	L=230mm B=200mm H=360mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=310mm

Технически данни	ДРЕНАЖ			ВОРТЕКС		ДРЕНАЖ
	TSN 200 HL	SDX 400 HL	SDX 1100 HL	SVX 550 HL	SVX 1100 HL	SDX 400
Номинално напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Консумирана мощност	200 W	400 W	1100 W	550 W	1100 W	600 W
Сила на тока	0.9A	2.0A	5.0A	3.0A	5.0A	3.0A
Необходим прегазител	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Клас на изолация	F	F	F	F	F	F
Защита	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Капацитет на кондензатора	4 $\mu$ F	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F	8 $\mu$ F
Максимален напор	5 м	6.5 м	9 м	7 м	10.5 м	8 м
Максимален дебит	60л/мин	110л/мин	280л/мин	160л/мин	250л/мин	200л/мин
Изходящ отвор	1"	1" ¼	1" ½	1" ½	2"	1" ½
Максимална дълбочина на потапяне	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м
Максимално допустима размер на намиращите се в течността твърди частици	$\phi$ 3	$\phi$ 4	$\phi$ 4	$\phi$ 40	$\phi$ 40	$\phi$ 4
Минимално ниво на изсмукваната течност	3 мм	15 мм	15 мм	60 мм	60 мм	15 мм
Маса	3.5кг	5.2кг	7.6кг	6.3кг	7.5кг	6.3кг
Размери на опаковката	L=200mm B=170mm H=285mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm

Технически данни	ДРЕНАЖ		ВОРТЕКС		ДРЕНАЖ		ДРЕНАЖ	
	STS 300 HL	STS 800 HL	STF 400 HL	STF 1000 HL	SX 350-SC HL	SMC 903 HL	SPG 350 HL	SPG 800 HL
Номинално напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Консумирана мощност	300 W	800 W	400 W	1000 W	350 W	900 W	350 W	800 W
Сила на тока	1.6A	3.8A	2.0A	4.8A	2.0A	4.5A	2.0A	3.8A
Необходим прегазител	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Клас на изолация	F	F	F	F	F	F	F	F
Защита	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Капацитет на кондензатора	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F	6 $\mu$ F	8 $\mu$ F
Максимален напор	7 м	9 м	5 м	10 м	7 м	36 м	7 м	9 м
Максимален дебит	140л/мин	220л/мин	140л/мин	240л/мин	150л/мин	90л/мин	120л/мин	200л/мин
Изходящ отвор	1" ½	1" ½	1" ½	1" ½	1" ¼	1" ¼	1" ½	1" ½
Максимална дълбочина на потапяне	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м
Максимално допустима размер на намиращите се в течността твърди частици	$\phi$ 4	$\phi$ 4	$\phi$ 25	$\phi$ 25	$\phi$ 2	$\phi$ 2	$\phi$ 3	$\phi$ 3
Минимално ниво на изсмукваната течност	30 мм	30 мм	50 мм	50 мм	2 мм	8 мм	10 мм	10 мм
Маса	5кг	6.5кг	5.0кг	7 кг	4.5кг	8.6кг	4.5кг	6.5кг
Размери на опаковката	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=310mm

Технически данни	ДРЕНАЖ				ВОРТЕКС			ДРЕНАЖ	
	SDC 200	SDC 300	SDC 550-G	SDC 750	SVC 400	SMC 903	SVC 900	SMC 903	SDX 600
Номинално напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Консумирана мощност	200 W	350 W	550 W	750 W	400 W	900 W	900 W	900 W	600 W
Сила на тока	0.9A	1.7A	2.2A	3.8A	2.0A	4.5A	4.3A	4.5A	3A
Необходим предпазител	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Клас на изолация	F	F	F	F	F	F	F	F	F
Защита	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Капацитет на кондензатора	4 $\mu$ F	6 $\mu$ F	8 $\mu$ F	8 $\mu$ F	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F	12 $\mu$ F	16 $\mu$ F	8 $\mu$ F
Максимален напор	5 м	7 м	7.5 м	10 м	5 м	36 м	10 м	36 м	8 м
Максимален дебит	60л/мин	100л/мин	165л/мин	190л/мин	120л/мин	90л/мин	230л/мин	90л/мин	200л/мин
Изходящ отвор	1"	1" 1/2	1"	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/4	1" 1/2
Максимална дълбочина на поглъщане	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м
Максимално допустима размер на намиращите се в течността твърди частици	$\phi$ 3	$\phi$ 8	$\phi$ 8	$\phi$ 8	$\phi$ 30	$\phi$ 2	$\phi$ 30	$\phi$ 2	$\phi$ 4
Минимално ниво на изсмукваната течност	3 мм	20 мм	20 мм	20 мм	40 мм	8 мм	40 мм	8 мм	15 мм
Маса	3.5кг	4.4кг	5.4кг	6кг	4.5кг	8.6кг	6.6кг	8.6кг	6.2кг
Размери на опаковката	L=200mm B=170mm H=285mm	L=230mm B=200mm H=315mm	L=230mm B=200mm H=345mm	L=230mm B=200mm H=345mm	L=230mm B=200mm H=345mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm

Технически данни	ДРЕНАЖ		ВОРТЕКС		ДРЕНАЖ		ВОРТЕКС	
	SPX 400 D	SPX 900 D	SPX 550 V	SPX 1100 V	SDX 400	SDX 1100	SVX 550	SVX 1100
Номинално напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Консумирана мощност	400 W	900 W	550 W	1100 W	400 W	1100 W	500 W	1100 W
Сила на тока	2.0A	4.5A	3 A	5.0A	2.0A	5.0A	3A	5.0A
Необходим предпазител	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Клас на изолация	F	F	F	F	F	F	F	F
Защита	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Капацитет на кондензатора	8 $\mu$ F	12 $\mu$ F	8 $\mu$ F	12 $\mu$ F	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F	8 $\mu$ F	16 $\mu$ F
Максимален напор	7 м	9 м	7 м	9.5 м	6.5 м	9 м	7 м	10.5 м
Максимален дебит	130 л/мин	200 л/мин	160 л/мин	250 л/мин	110 л/мин	280 л/мин	160 л/мин	250 л/мин
Изходящ отвор	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2	2"
Максимална дълбочина на поглъщане	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м	5 м
Максимално допустима размер на намиращите се в течността твърди частици	$\phi$ 8	$\phi$ 8	$\phi$ 30	$\phi$ 30	$\phi$ 4	$\phi$ 4	$\phi$ 40	$\phi$ 40
Минимално ниво на изсмукваната течност	20 мм	20 мм	40 мм	40 мм	15 мм	15 мм	60 мм	60 мм
Маса	4,9 кг	6,7 кг	5,8 кг	6,9 кг	5,2 кг	7,6кг	6,3 кг	7,5 кг
Размери на опаковката	L=230mm B=200mm H=315mm	L=230mm B=200mm H=315mm	L=230mm B=200mm H=345mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=310mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm	L=230mm B=200mm H=400mm

## ПОТОПЯЕМИ ПОМПИ

### 1. Мерки за безопасност.

Преди да пристъпите към монтаж и пускане в действие на помпата, прочетете внимателно настоящето ръководство за експлоатация.

Забранено е на хора, които не са се запознали много добре с указанията, съдържащи се в ръководството за експлоатация за работят с помпите. След като включите помпата, не позволявайте на деца или на лица под 16г да се доближават до нея.

В зоната на работа, работникът носи цялата отговорност по отношение на трети лица.

! По време на работа в работната течност не трябва да има хора. Помпата трябва да се свърже през автоматичен предпазител с чувствителност 30mA. Електроинсталацията трябва да бъде надеждно заземена.

Предпазител 10 Ампера.

Не се разрешава работа на помпата в басейни или в градински езера. При работа трябва да се спазват предписанията на VDE 0100, част 702.

**ВНИМАНИЕ:** Изключете помпата, преди да пристъпите към каквато и да е операция по оглед или поддръжка.

Подмяната на захранващия кабел изисква специални инструменти и трябва да се извършва само в специализиран сервиз. Помпата може да се включва през кабел удължител, модел H07 RNF, който да отговаря на нормативните изисквания. Неговото сечение не трябва да бъде по-малко от 1мм.

! За вашата безопасност.

Означеното на табелката на помпата напрежение 230V променлив ток, трябва да съответства с това на захранващата мрежа.

Преди да пуснете помпата, се обърнете към правоспособен специалист, за да провери да ли на налице всички необходими електрически защиты.

- Замасяване
- Заземяване
- Електрическият предпазител трябва да съответства на изискванията на доставчика на електроенергия.
- Електрическите връзки трябва да бъдат защитени от вода.
- При опасност от наводнение, контактът трябва да се постави на сухо и безопасно място.
- Не работете с агресивни или абразивни течности. В случай на повреда, занесете помпата в специализиран следпродажбен сервиз.

Използвайте само оригинални резервни части.

В съответствие с изискванията за отговорност, ние не носим отговорност за нанесените от помпата щети:

а) при извършване на неправилни ремонти от неоторизирани от нас специалисти.

б) При използването на неоригинални резервни части при ремонт на помпата.

в) Ако не са спазени указанията, съдържащи се в настоящето ръководство за експлоатация. Същото се отнася и за използваните при монтажа на помпата аксесоари.

Внимание! Температурата на работната течност не трябва да бъде по-висока от 35°C.

Помпата не трябва да се използва в никакъв случай за работа с лесно запалими, взривоопасни течности или горива. В течността не трябва да има горива, миешки препарати или химически вещества.

### 2. Указания за работа.

**ВНИМАНИЕ!** Приложение.

„ДРЕНАЖ“

За работа с чиста или леко замърсена вода, като например резервоари с дъждовна вода.

„ВОРТЕКС“

За работа с мръсни води, които имат съдържание на твърди частици. Могат да се използват за изпомпване на води от наводнения или кални води, защото имат големи отвори на смукателната решетка.

За да се осигури по-добро охлаждане на двигателя, в корпуса на помпата има специален отвор, който позволява излизането на въздуха и водата.

Пускане в действие

! Първо потопете помпата във водата, след това включете щепсела в контакта. Помпата е готова за работа.

3. Преди да включите помпата

Помпата може да се използва по следния начин:

- С твърд тръбопровод
- С гъвкав тръбопровод

Внимание

Внимавайте помпата никога да не увисва на тръбопровода и винаги да е позиционирана малко над дъното на водоизточника. По този начин мътилката на дъното няма да бъде засмукана от помпата. Никога не пренасяйте или не увисвайте помпата чрез захранващия електрически кабел.

Ако на помпата е монтиран електрически поплавък, то той е регулиран така, че да включи помпата незабавно.

Забележка

Водоизточникът, в който може да работи помпата не трябва да има размери, по-малки от 40x40x50см, за да може електрическият поплавък да се движи свободно. Ако водоизточникът е кръгъл, то диаметърът му не трябва да бъде по-малък от 40см.

4. Поддръжка

Потопяемата електрическа помпа е висококачествен продукт, който изисква малка поддръжка. За да осигурите по-голяма продължителност на работа на помпата, ние ви препоръчваме да полагате постоянни грижи и редовен контрол:

- Преди да пристъпите към каквато и да операция по проверка или поддръжка на помпата, изключете я от електрическата мрежа.
- При „фиксирана“ работа на помпата, проверявайте изправността на електрическия поплавък на всеки три месеца.
- При „преносима“ работа, измивайте помпата с чиста вода винаги след приключване на работа.
- Почиствайте корпуса на помпата с водна струя от полерналите по него влакнести или абразивни остатъци.
- В случай на попадане на голямо количество боклуци по корпуса на помпата, демонтирайте решетката като развиете винтовете със звездообразни глави. Измийте добре корпуса на помпата и монтирайте обратно смукателната решетка.
- На всеки три месеца почиствайте тинята от дъното и стените на водоизточника (шахтата).
- Почистете мръсотията, които са се образували по електрическия поплавък, като го измиете много добре с чиста вода.
- Предпазвайте помпата от замръзване.

**ВНИМАНИЕ!**

“DRAINAGE”

Важни указания:

Тези помпи не трябва да работят с вода, съдържаща пясък или други механични примеси.

Помпата не трябва да работи на сухо.

Ако помпата е работила на сухо, гаранционните претенции не се признават.

“VORTEX”

Помпата не трябва да работи на сухо.

Ако помпата е работила на сухо, гаранционните претенции не се признават.

**Таблица за откриване на неизправности.**

<b>Неизправност</b>				
		Двигателят не работи		
	Двигателя работи, но помпата не работи			
	Малък дебит			
Спиране в следствие на изключване на двигателя				
Причина				
Липса на електрозахранване поплавъкът не задейства				<b>x</b>
Дефектен предпазител				<b>x</b>
Защитата на двигателя изключва, претоварване, блокиране	<b>x</b>			<b>x</b>
Защитата на долното ниво е задействала, ниско ниво на водата				<b>x</b>
Повредена помпа	<b>x</b>			<b>x</b>
Задръстен смукателен отвор		<b>x</b>	<b>x</b>	
Блокирал възвратен клапан или прищипан напорен тръбопровод		<b>x</b>	<b>x</b>	
Задръстен напорен тръбопровод		<b>x</b>	<b>x</b>	
Чуждо тяло, попаднало в помпата, блокирало работното колело	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
Помпата работи на сухо		<b>x</b>	<b>x</b>	

Ако не можете да установите причината за лошата работа, обърнете се към специализиран сервиз. За да избегнете допълнителни повреди по време на транспорта, поставете помпата в оригиналната опаковка.

Този електродомакински уред има маркировка в съответствие с Директива 2002/96/CE относно изхвърлените за отпадъци електрически и електронни уреди (WEEE). Като се погрижите този уред да бъде предаден за съответната преработка, вие ще допринесете за избягването на евентуалните отрицателни последици върху околната среда и човешката здраве, които биха могли да произтекат от неправилната преработка на този уред след приключване на експлоатационния му период. Символът върху уреда означава, че той не може да бъде преработван заедно с други битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в най-близкия пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни уреди. Преработката му трябва да се извърши съгласно действащите правилници за преработка на отпадъци. За по-подробна информация относно преработката, използването на части и рециклирането на този уред, молим да се обърнете към компетентните служби (на отдел "Екология и околна среда"), към обслужващата Ви фирма за събиране на битови отпадъци или към магазина, от който сте закупили уреда.

